



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 July 2021

Семьдесят пятая сессия

Пункт 130 j) повестки дня

**Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями:
сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии**

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 7 июля 2021 года

[без передачи в главные комитеты ([A/75/L.103](#) и [A/75/L.103/Add.1](#))]

75/307. Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции [33/18](#) от 10 ноября 1978 года, [50/3](#) от 16 октября 1995 года, [52/2](#) от 17 октября 1997 года, [54/25](#) от 15 ноября 1999 года, [56/45](#) от 7 декабря 2001 года, [57/43](#) от 21 ноября 2002 года, [59/22](#) от 8 ноября 2004 года, [61/7](#) от 20 октября 2006 года, [63/236](#) от 22 декабря 2008 года, [65/263](#) от 14 января 2011 года, [67/137](#) от 18 декабря 2012 года, [69/270](#) от 2 апреля 2015 года, [71/289](#) от 24 мая 2017 года и [73/290](#) от 15 апреля 2019 года, а также на свое решение 53/453 от 18 декабря 1998 года,

ссылаясь также на свои резолюции [61/266](#) от 16 мая 2007 года, [63/306](#) от 9 сентября 2009 года, [65/311](#) от 19 июля 2011 года, [67/292](#) от 24 июля 2013 года, [69/324](#) от 11 сентября 2015 года, [71/328](#) от 11 сентября 2017 года и [73/346](#) от 16 сентября 2019 года о многоязычии, признавая, что многоязычие, будучи одной из главных ценностей Организации, способствует достижению целей Организации Объединенных Наций, изложенных в статье 1 ее Устава,

ссылаясь далее на свою резолюцию [75/144](#) от 15 декабря 2020 года, в которой она обратилась к Генеральному секретарю с просьбой продолжать прилагать усилия к тому, чтобы меры, принимаемые в связи с положением с ликвидностью и коронавирусным заболеванием (COVID-19), не наносили ущерба многоязычию, которое является одной из главных ценностей Организации Объединенных Наций,

принимая во внимание, что Международная организация франкофонии, в состав которой входит 81 государство — член Организации Объединенных



Наций, что составляет более одной трети членов Генеральной Ассамблеи, содействует многостороннему сотрудничеству в областях, представляющих общий интерес,

учитывая положения Устава Организации Объединенных Наций, в которых рекомендуется содействовать достижению целей и соблюдению принципов Организации Объединенных Наций на основе регионального сотрудничества,

учитывая также, что, согласно Хартии Франкоязычного сообщества, принятой Конференцией министров франкоязычных стран 23 ноября 2005 года в Антананариву, в задачи Международной организации франкофонии входит содействие установлению и развитию демократии, предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов, поддержке верховенства права и соблюдения прав человека, активизации диалога между культурами и цивилизациями, сближению народов посредством расширения их знаний друг о друге, укреплению солидарности между ними посредством многостороннего сотрудничества в целях обеспечения подъема экономики их стран и развитию образования и профессиональной подготовки,

приветствуя преобразования в Международной организации франкофонии, осуществленные Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества и входящими в его состав государствами и правительствами и направленные на то, чтобы по случаю пятидесятой годовщины этой многосторонней организации сделать ее более гибкой, эффективной и значимой,

приветствуя также меры, которые Международная организация франкофонии принимает для укрепления своих связей с организациями системы Организации Объединенных Наций и с международными и региональными организациями ради достижения своих целей, включая укрепление мандата ее внешних представительств и их роли в развитии партнерских отношений с представителями Организации Объединенных Наций,

заявляя о важности сбалансированной и действенной многосторонней системы, которая отражает состояние современного мира и опирается на сильную и обновленную Организацию Объединенных Наций,

подтверждая свою приверженность многосторонней системе, которая, несмотря на связанные с пандемией COVID-19 проблемы, остается главной основой надежных решений для сложных глобальных проблем,

напоминая о призыве к использованию активного, обеспечивающего поддержку и эффективного многостороннего подхода, основанного на культурном многообразии, многоязычии и солидарности и способного гарантировать принятие многосторонних мер, отвечающих реалиям и потребностям отдельных лиц и групп населения, с которым Генеральный секретарь Франкоязычного сообщества выступила во время интерактивного диалога между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и главами региональных и других организаций, состоявшегося 23 ноября 2020 года,

с удовлетворением отмечая приверженность Международной организации франкофонии соблюдению прав человека, гендерному равенству, расширению прав и возможностей женщин, девочек и молодежи и их активному участию в жизни общества, многоязычию и многостороннему сотрудничеству на благо мира, демократического управления и верховенства права, экономическому регулированию и солидарности, устойчивому развитию и его финансированию, особенно делу ликвидации нищеты во всех ее формах и

проявлениях, охране окружающей среды, обеспечению доступа к недорогим, надежным и современным источникам энергии для всех, борьбе с изменением климата, содействию и поступательному обеспечению доступа ко всем экономическим, социальным, культурным, гражданским и политическим правам, предотвращению геноцида, противодействию терроризму во всех его формах и предотвращению и противодействию радикализации, ведущей к терроризму,

приветствуя принятие Ереванской декларации¹ на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, которая состоялась 11 и 12 октября 2018 года в Ереване и была посвящена теме «Сосуществование в духе солидарности при общей приверженности гуманистическому идеалу и уважении разнообразия — залог мира и процветания в странах Франкоязычного сообщества», и отмечая решение провести восемнадцатую встречу на высшем уровне в ноябре 2021 года на острове Джерба, Тунис,

с интересом ожидая восемнадцатой встречи на высшем уровне Франкоязычного сообщества, которая состоится на Джербе в ноябре 2021 года и будет посвящена теме «Взаимосвязь в условиях многообразия: цифровой вектор развития и солидарность во франкоязычном мире»,

ссылаясь на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проходившей 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»²,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

с удовлетворением напоминая об обязательствах, взятых государствами-членами и правительствами Международной организации франкофонии в целях осуществления Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития³ и Парижского соглашения об изменении климата⁴, которые были подтверждены главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, в ходе семнадцатой встречи на высшем уровне Франкоязычного сообщества, а также об их обязательстве принимать активное участие в достижении целей в области устойчивого развития и их решимости осуществлять национальные стратегии устойчивого развития, чтобы эффективно способствовать ликвидации нищеты,

¹ A/73/596, приложение.

² Резолюция 66/288, приложение.

³ Резолюция 69/313, приложение.

⁴ См. FCCC/CP/2015/10/Add.1, решение 1/CP.21, приложение.

обеспечению устойчивого и всеобщего доступа к недорогим, надежным, устойчивым и современным источникам энергии и защите окружающей среды, и с удовлетворением напоминая также об итогах работы двадцать четвертой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся 2–14 декабря 2018 года в Катовице, Польша, включая принятие решений по программе работы согласно Парижскому соглашению,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюции 73/290⁵,

с удовлетворением отмечая значительные успехи, которые были достигнуты в области сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими органами и программами Организации Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии,

будучи убеждена в том, что укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии служит целям и принципам Организации Объединенных Наций,

отмечая готовность обеих организаций консолидировать, развивать и укреплять существующие между ними связи в политической, экономической, социальной и культурной областях по каждому из направлений деятельности, которыми являются международный мир и безопасность, развитие и права человека,

с удовлетворением отмечая, что по случаю пятидесятилетия Международной организации франкофонии был организован ряд инициатив, в частности посвященных теме «Франкоязычное сообщество будущего», включая широкие консультации с франкоязычной молодежью,

приветствуя обязательства, взятые Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества в рамках мобилизации средств для облегчения долгового бремени и мобилизации усилий Международной организации франкофонии в связи с пандемией COVID-19 путем создания фонда Франкоязычного сообщества в поддержку женщин (La Francophonie avec Elles), а также мероприятия, разработанные для повышения осведомленности и просвещения групп населения, на которые распространялось действие режима изоляции, для обмена инновационными решениями, создания механизма экономического мониторинга, направленного на распространение информации, содействие принятию решений и международному сотрудничеству, и инициативы по борьбе с распространением ложной информации,

с удовлетворением принимая к сведению заявление группы послов франкоязычных стран при Организации Объединенных Наций в поддержку решительных и эффективных многосторонних мер реагирования в контексте пандемии коронавирусного заболевания COVID-19,

приветствуя принятие Конференцией министров франкоязычных стран 25 ноября 2020 года резолюции по вопросу о сосуществовании во время пандемии COVID-19 и после ее окончания, а также новой экономической стратегии Франкоязычного сообщества на период 2020–2025 годов — конкретной программы мер по укреплению потенциала противодействия франкоязычных стран после глобального кризиса в области здравоохранения, вызванного пандемией,

⁵ См. A/75/345-S/2020/898, разд. II.

напоминая о прозвучавшем 23 марта 2020 года призыве Генерального секретаря Организации Объединенных Наций к глобальному прекращению огня, который был поддержан Советом Безопасности в его резолюции [2532 \(2020\)](#), принятой 1 июля 2020 года, и Постоянным советом Франкоязычного сообщества, заседание которого состоялась в июле 2020 года, и выражая свою озабоченность по поводу трудностей, возникших с незамедлительным введением режима глобального прекращения огня,

с удовлетворением отмечая проведение первых открытых прений в Совете Безопасности, организованных Нигером в качестве Председателя Совета Безопасности 8 сентября 2020 года и посвященных сотрудничеству между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии, в ходе которых было отмечено конструктивное сотрудничество между этими двумя организациями по вопросам международного мира и безопасности и на которых Генеральный секретарь Франкоязычного сообщества призвала, среди прочего, к укреплению сотрудничества с Организацией Объединенных Наций,

отмечая, что проведение этих прений обеспечило возможность подчеркнуть взаимодействие, налаженное в этой области, а также ощутимые и долговременные результаты, достигнутые, в частности, благодаря сравнительным преимуществам Международной организации франкофонии, включая легкость мобилизации экспертных знаний в области посредничества, содействия развитию диалога и укрепления взаимного доверия в интересах мирного урегулирования споров,

отмечая также создание франкоязычной платформы в Совете Безопасности, о котором 25 сентября 2019 года объявили Генеральный секретарь Франкоязычного сообщества и министр иностранных дел Кот-д'Ивуара, в целях развития конструктивного взаимодействия в рамках франкоязычного дипломатического сообщества по вопросам повестки дня Совета Безопасности, представляющим общий интерес, содействия многоязычию и расширения и укрепления позиции франкоязычных стран в разработке и реализации нормативных и политических рамок повестки дня по вопросам мира и безопасности, включая вопрос о молодежи, мире и безопасности и женщинах, мире и безопасности, в соответствии с резолюцией [1325 \(2000\)](#) Совета от 31 октября 2000 года и всеми другими соответствующими резолюциями,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря и с удовлетворением отмечает окрепшее и плодотворное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии;

2. *с удовлетворением отмечает*, что, как отмечается в Ереванской декларации, принятой главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, Международная организация франкофонии активно участвует в работе Организации Объединенных Наций, цели которой, как сказано в ее Уставе, заключаются, в частности, в том, чтобы поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также уважения принципа суверенитета и территориальной целостности государств, осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и быть центром для согласования действий наций в достижении этих общих целей;

3. *с удовлетворением отмечает также* дальнейшее укрепление сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии по вопросам прав человека и содействия достижению гендерного равенства, высоко оценивает инициативы Международной организации франкофонии в таких областях, как предотвращение, разрешение и урегулирование кризисов и конфликтов, укрепление мира и поддержка демократии и верховенства права, полное уважение прав человека и благого управления, борьба с безнаказанностью и содействие международному уголовному правосудию, в соответствии с обязательствами, изложенными в ее Бамакской декларации от 3 ноября 2000 года о практических аспектах демократии, прав и свобод во франкоязычном пространстве⁶ и подтвержденными на Конференции министров франкоязычных стран по предотвращению конфликтов и безопасности человека, состоявшейся 13 и 14 мая 2006 года в Сен-Бонифасе, Канада, и отмечает организацию франкоязычных обсуждений по случаю двадцатой годовщины Бамакской декларации;

4. *напоминает* о подписании в декабре 2018 года Международной организацией франкофонии и постоянным секретариатом Сахельской группы пяти меморандума о взаимопонимании, а также об участии Международной организации франкофонии в консультациях высокого уровня по Сахелю и о реальном вкладе, который она в сотрудничестве в том числе с Организацией Объединенных Наций вносит в усилия по урегулированию конфликтов, восстановлению и миростроительству, в том числе благодаря соответствующим инициативам, таким как региональный проект «Радио сахельской молодежи», направленным на содействие сосуществованию и формирование конструктивных представлений о будущем посредством развития у молодых людей чувства ответственности за их будущее, освещения происходящих в их жизни событий и обеспечения аутентичного, достоверного, проверенного и интересного контента;

5. *с удовлетворением отмечает* укрепление сотрудничества между Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международной организацией франкофонии, в частности по вопросам оказания франкоязычным странам поддержки в рамках универсального периодического обзора и других правозащитных механизмов, и с удовлетворением отмечает также переориентацию этого важного сотрудничества на две области согласно ожиданиям франкоговорящих государств и правительств, в частности на поддержку механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, а также борьбу против всех форм дискриминации;

6. *напоминает* о принципах, касающиеся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы)⁷, и о создании Глобального альянса национальных правозащитных учреждений, ссылаясь на резолюцию о двадцать пятой годовщине принятия Парижских принципов, которая была принята на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, и в этой связи принимает во внимание возможности для более тесного и взаимодополняющего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций, Глобальным альянсом национальных правозащитных учреждений и Международной организацией франкофонии в деле поощрения и защиты прав человека с учетом конкретного экспертного опыта каждой из этих организаций;

⁶ A/55/731, приложение.

⁷ Резолюция 48/134, приложение.

7. *выражает глубокую обеспокоенность* по поводу продолжающихся нарушений и ущемлений прав человека и нарушений международного гуманитарного права, в том числе в странах, затронутых конфликтом или находящимися в постконфликтных ситуациях, особенно в отношении женщин и детей, а также беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, и с удовлетворением отмечает осуществление соглашения о сотрудничестве между Международной организацией франкофонии и Международным комитетом Красного Креста;

8. *с удовлетворением отмечает* развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии с участием других региональных и субрегиональных организаций в области раннего предупреждения и предотвращения кризисов и конфликтов согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, призывает продолжать осуществлять эту инициативу в целях выработки практических рекомендаций для содействия созданию при необходимости соответствующих функциональных механизмов и предлагает соответствующим заинтересованным сторонам удвоить усилия в целях уменьшения рисков и неясной уязвимости, в том числе путем изучения возможностей разработки стратегий регулирования рисков и повышения устойчивости к потрясениям;

9. *принимает во внимание,* что в связи с сотрудничеством между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии существует заинтересованность в активизации усилий по переходу к быстрому реагированию, и учитывает необходимость содействовать всестороннему участию женщин и молодежи в предотвращении конфликтов и обеспечить полноценное, равное и значимое участие и защиту женщин во всех аспектах и на всех уровнях механизмов предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов, в том числе путем их вовлечения в процессы заключения и осуществления мирных соглашений посредством полного осуществления повестки дня по вопросу о женщинах и мире и безопасности согласно всем соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

10. *с удовлетворением отмечает* более активное участие государств — членов Международной организации франкофонии в миротворческих операциях, напоминая при этом о том, что Организация Объединенных Наций должна обеспечивать соблюдение принципа многоязычия, а Секретариат — обеспечивать практическую реализацию принципа многоязычия в ходе этих операций, и обращает внимание на укрепление сотрудничества между Международной организацией франкофонии, с одной стороны, и Департаментом миротворческих операций и Департаментом оперативной поддержки Секретариата, с другой стороны, с тем чтобы довести численность франкоязычного персонала, включая женщин, участвующего в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций во франкоязычных странах, до удовлетворительного уровня при наличии, по мнению Секретариата, такой необходимости и с учетом действующих применимых норм Организации Объединенных наций, регулирующих отбор персонала;

11. *с удовлетворением отмечает также,* что это сотрудничество, осуществляемое совместно с государствами — членами Международной организации франкофонии в целях развития технического и лингвистического потенциала на французском языке, способствовало увеличению числа франкоговорящих сотрудников в операциях по поддержанию мира и их полноценному участию в стратегических дискуссиях по вопросам поддержания мира, и в этой связи призывает закрепить эти успехи;

12. *напоминает*, что Международная организация франкофонии была в числе первых международных организаций, одобривших Декларацию о совместных обязательствах в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и заявила о своей готовности на добровольной основе способствовать наращиванию потенциала франкоязычного персонала и развитию навыков владения французским языком, и подчеркивает, что в рамках инициативы «Действия в поддержку миротворчества» знание языков считается одним из необходимых специализированных навыков, которые, среди прочего, являются элементом обеспечения эффективности операций по поддержанию мира;

13. *с удовлетворением отмечает* хорошую работу Центра операций по поддержанию мира им. Бутроса-Гали, который представляет собой, в частности, один из механизмов обмена мнениями между франкоязычными экспертами и представителями стран, предоставляющих персонал, и стремится оказывать франкоязычным государствам поддержку в их усилиях, направленных на повышение уровня подготовки к участию в операциях по поддержанию мира, особенно в тех операциях, которые проводятся во франкоязычных странах;

14. *с удовлетворением отмечает также* участие Международной организации франкофонии в работе, проводимой Комиссией по миростроительству, и настоятельно призывает Международную организацию франкофонии и Комиссию по миростроительству продолжать активное сотрудничество;

15. *отмечает* деятельность франкоязычной сети по предотвращению насильственного радикализма и насильственного экстремизма, которые могут привести к терроризму (FrancoPREV), цель которой состоит в объединении франкоязычных специалистов, распространении результатов исследований, проводимых во франкоязычных странах, и обмене передовым опытом в области предупреждения с учетом местных условий в каждой стране;

16. *с удовлетворением отмечает* сотрудничество между Международной организацией франкофонии и Организацией Объединенных Наций, в частности Контртеррористическим комитетом и его Исполнительным директоратом, в целях предотвращения терроризма и борьбы с ним и противодействия насильственному экстремизму, создающему питательную среду для терроризма;

17. *напоминает* о том, что в декларации, принятой главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, была дана высокая оценка принятию резолюции 71/291 Генеральной Ассамблеи от 15 июня 2017 года о создании Контртеррористического управления;

18. *с удовлетворением отмечает* участие Международной организации франкофонии в усилиях по укреплению системы международного уголовного правосудия и напоминает о подписании соглашения о партнерстве между Международной организацией франкофонии и Международным уголовным судом, которое наглядно показывает, какую роль Международная организация франкофонии играет в деле защиты прав человека, восстановления законности и борьбы с безнаказанностью;

19. *с удовлетворением отмечает также* то важное значение, которое государства — члены Международной организации франкофонии придают сотрудничеству в области международного уголовного правосудия, и их усилия по предупреждению преступления геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности и по борьбе с безнаказанностью лиц,

совершивших такие преступления, и в этой связи подчеркивает важность содействия развитию практики оказания государствами взаимной юридической помощи в связи с расследованием наиболее серьезных преступлений и осуществлением уголовного преследования за такие преступления;

20. *с удовлетворением отмечает далее* усилия Международной организации франкофонии, направленные на обеспечение того, чтобы управление безопасностью отвечало интересам граждан и носило демократичный характер, на выработку позиции франкоязычных стран по вопросам правосудия, установления истины и примирения для поддержки франкоязычных стран, переживающих кризис или находящихся на переходном этапе, и на содействие многообразию правовых систем;

21. *с удовлетворением отмечает* создание в соответствии с решением, одобренным на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, двух новых региональных отделений Международной организации франкофонии: одного для Северной Африки в Тунисе в 2019 году и одного для стран Ближнего Востока в Бейруте в 2021 году;

22. *с удовлетворением отмечает также* меры, которые Международная организация франкофонии и ее государства-члены и правительства принимают для содействия достижению целей в области устойчивого развития⁸, напоминает об организации в 2019 и 2020 годах двух совместных учебных семинаров для участников переговоров по вопросам климата, торговли и цифровых технологий из франкоязычных стран, с удовлетворением отмечает межсекторный подход, который преобладал при проведении этих учебных мероприятий, подчеркивая тем самым необходимость учета комплексного подхода, требуемого для преодоления многоплановых проблем, с которыми сталкивается мир, и с удовлетворением отмечает также принцип взаимодополняемости, на основе которого были построены эти учебные мероприятия и ради которого Международная организация франкофонии сотрудничала со многими учреждениями Организации Объединенных Наций, а именно с Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Европейским отделением Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, Международным союзом электросвязи, Учебным и научно-исследовательским институтом Организации Объединенных Наций и Всемирной организацией интеллектуальной собственности;

23. *с удовлетворением отмечает далее* меры, которые Международная организация франкофонии принимает для развития образования и профессиональной подготовки, включая интеграцию цифровых технологий в этих областях, и напоминает в этой связи о праздновании тридцатой годовщины подписания Протокола о создании Международного университета французского языка для развития Африки (Университета им. Сенгора в Александрии, Египет) и его ведущей и продуктивной роли в подготовке управленческих кадров африканских стран и содействии повышению их квалификации;

24. *с удовлетворением отмечает* работу Института по проблемам образования и профессиональной подготовки на французском языке в Дакаре, главная задача которого состоит в том, чтобы дать государствам и правительствам Международной организации франкофонии и их партнерам технические знания для разработки, осуществления, мониторинга и оценки их политики в области образования, с тем чтобы обеспечить всеобщее и

⁸ См. резолюцию 70/1.

равнодоступное качественное образование и создать благоприятные условия для обучения на протяжении всей жизни;

25. *с удовлетворением отмечает также* проведение международной конференции по теме «Получение образования девочками и профессиональная подготовка для женщин из франкоязычных стран: сложности, передовая практика и направления действий», которая состоялась в Нджамене 18 и 19 июня 2019 года и по итогам которой были вынесены рекомендации, позволившие Международной организации франкофонии создать цифровой портал бесплатных образовательных ресурсов, известный под названием «RELIEFH», о начале работы которого было объявлено в Дакаре 26 января 2021 года и который позволяет государствам-членам и правительствам обмениваться ресурсами и передовым опытом в интересах расширения равного доступа к образованию с раннего возраста, в полной мере принимая во внимание тот факт, что системы образования государств — членов Международной организации франкофонии различаются, с удовлетворением отмечает далее подход, предполагающий проведение консультаций и координацию действий в области образования между исполнителями Хартии Франкоязычного сообщества (альянс франкоязычных стран в интересах образования) и предусматривающий уделение первоочередного внимания таким вопросам, как педагогическая подготовка и мобильность, получение образования девочками, двуязычное образование и цифровое образование, и с удовлетворением отмечает далее укрепление региональных центров обучения французскому языку, созданных для стран Азиатско-Тихоокеанского региона во Вьетнаме, для стран Центральной и Восточной Европы в Болгарии и для стран Восточной Африки и Ближнего Востока в Джибути, которые укрепляют международное сотрудничество в области обеспечения качественного образования на французском языке;

26. *напоминает* о проведении 9 и 10 октября 2018 года в Ереване экономического форума на полях семнадцатой встречи на высшем уровне Франкоязычного сообщества, в работе которого приняли участие крупные предприниматели из франкоязычных стран и представители международных экономических организаций, и в этой связи с признательностью ссылается на сделанное на экономическом форуме объявление о начале работы сети министров франкоязычных стран по цифровой экономике и отмечает регулярное сотрудничество и обмены мнениями между Международной организацией франкофонии и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по вопросам цифровых технологий, направленные на то, чтобы дать франкоязычным странам возможность пользоваться преимуществами цифровых технологий;

27. *с удовлетворением отмечает* упрочение сотрудничества между Всемирной организацией здравоохранения и Международной организацией франкофонии, которое было закреплено благодаря подписанию меморандума о взаимопонимании между этими двумя организациями 14 апреля 2021 года в Женеве;

28. *с удовлетворением отмечает также* вклад Генерального секретаря Франкоязычного сообщества в усилия международного сообщества по пропаганде всеобщего доступа к безопасным, эффективным и недорогим вакцинам и глобального доступа к методам лечения, а также к средствам диагностики инфекционных заболеваний, в частности COVID-19, и с удовлетворением отмечает далее проведение в 2019 году на полях Всемирной

ассамблеи здравоохранения консультаций министров франкоязычных стран, посвященных борьбе с малярией;

29. *обращает особое внимание* на укрепление сотрудничества между Международной организацией труда и Международной организацией франкофонии в контексте пандемии COVID-19, в частности, за счет обмена информацией, благодаря которому франкоязычные государства располагают актуальными данными о последствиях пандемии для сферы труда и имеют доступ к рекомендациям по их преодолению, выработанным на международном уровне с помощью Академии Всемирной организации здравоохранения, расположенной в Лионе, Франция;

30. *приветствует* стремление Международной организации франкофонии использовать экспертный опыт и инструменты, разработанные Международной организацией труда и Международным союзом электросвязи, для реализации своего проекта по обучению молодежи цифровым профессиям и приветствует также совместные действия Международной организации франкофонии и Организации Объединенных Наций по промышленному развитию в рамках экономических форумов Франкоязычного сообщества, проводимых на полях встреч на высшем уровне Франкоязычного сообщества для поддержки инициатив по восстановлению экономики;

31. *с удовлетворением отмечает* развитие сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии в деле наблюдения за выборами и оказания помощи в их проведении и рекомендует укреплять сотрудничество между этими двумя организациями в данной области, приветствует поддержку, оказанную Международной организацией франкофонии избирательным процессам во франкоязычных странах в 2020 году, в частности в Буркина-Фасо, Кот-д'Ивуаре, Нигере, Того и Центральноафриканской Республике, целью которых было проведение выборов в мирной обстановке, и приветствует также усилия, предпринимаемые Международной организацией франкофонии для борьбы с нетерпимостью, языком ненависти и распространением ложной информации, которые могут влиять на осуществление прав человека и демократические процессы, включая избирательные процессы, а также вклад Международной организации франкофонии в осуществление мер реагирования на глобальную пандемию COVID-19, особенно в усилия по противодействию стигматизации, распространению ложной информации и дезинформации;

32. *выражает признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций за предоставление Международной организации франкофонии возможности участвовать в периодически проводимых им совещаниях с главами международных и региональных организаций и предлагает ему продолжать делать это с учетом той роли, которую Международная организация франкофонии играет в предотвращении конфликтов и поддержке демократии и верховенства права, обеспечении гендерного равенства и расширении прав и возможностей женщин и девочек и в достижении устойчивого развития, и в этой связи рекомендует Организации Объединенных Наций, Международной организации франкофонии и другим международным и региональным организациям сотрудничать в этой области, с тем чтобы содействовать мирному урегулированию споров, в том числе на основе посредничества;

33. *предлагает* Генеральному секретарю, принимая во внимание экспертные знания, а также принятие на двадцать второй сессии Конференции министров франкоязычных стран, состоявшейся 26 сентября 2006 года в Бухаресте, Руководства по использованию французского языка в

международных организациях, а также последующие документы, подготовленные Центром наблюдения за французским языком Международной организации франкофонии, продолжать привлекать Международную организацию франкофонии к участию в усилиях по содействию многоязычию — одной из главных ценностей Организации Объединенных Наций, учитывая при этом необходимость устранить несоответствия между использованием английского языка и других официальных языков в Организации, в том числе в деятельности, касающейся связей с общественностью и информации, документации, языкового и конференционного обслуживания, управления людскими ресурсами и обучения персонала, а также в деятельности, затрагиваемой этими несоответствиями, в отделениях на местах и в операциях по поддержанию мира и миростроительству, и принимает к сведению в этой связи конкретный вклад Международной организации франкофонии в проведение комплексной политики по вопросам многоязычия в Организации Объединенных Наций, который выражается в оказании экспертных услуг высокого уровня;

34. *подтверждает* необходимость уважать равенство обоих рабочих языков Секретариата, подтверждает также возможность использования в конкретных местах службы дополнительных рабочих языков согласно принятым решениям и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы в объявлениях о вакансиях указывалась необходимость знания любого из рабочих языков Секретариата, если только для выполнения должностных функций не требуется знание конкретного рабочего языка, с удовлетворением отмечает создание Международной организацией франкофонии системы мониторинга, оповещения и действий в отношении французского языка и многоязычия в международных организациях и с удовлетворением отмечает также опубликование в декабре 2020 года доклада Объединенной инспекционной группы о применении принципа многоязычия в системе Организации Объединенных Наций⁹, в котором содержатся 13 рекомендаций по повышению эффективности применения этого принципа, вынесенных в адрес совещательных или руководящих органов учреждений системы Организации Объединенных Наций;

35. *считает*, что необходимо взаимодействие Организации Объединенных Наций с населением на местах и что языковые навыки являются важным элементом процессов отбора и подготовки кадров, и в этой связи заявляет, что в ходе этих процессов в качестве важного положительного качества следует учитывать хорошее владение официальным языком или языками, на которых говорят в стране проживания;

36. *отмечает* решимость государств — членов Международной организации франкофонии содействовать созданию сбалансированной многосторонней системы, гарантирующей постоянное и равноправное участие африканских государств-членов в работе директивных органов;

37. *отмечает также* твердую приверженность государств-членов и правительств Международной организации франкофонии международному миру и безопасности, демократии, правам человека, верховенству права, языковому и культурному многообразию, благому управлению, устойчивому развитию и усилиям по преодолению цифрового разрыва, как это было подтверждено на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, и твердую решимость государств — членов Международной организации франкофонии принимать конкретные меры в следующих областях,

⁹ [JIU/REP/2020/6](#) и [JIU/REP/2020/6/Corr.1](#).

как это было согласовано на семнадцатой встрече на высшем уровне и предусмотрено в Ереванской декларации и резолюциях, принятых на встрече на высшем уровне:

- a) предотвращение насильственного радикализма и насильственного экстремизма, которые могут стать питательной средой для терроризма;
- b) содействие достижению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин и девочек;
- c) ликвидация детских, ранних и принудительных браков;
- d) обеспечение рационального использования водных ресурсов;
- e) привлечение местных органов власти к деятельности по достижению целей в области устойчивого развития на местном уровне;
- f) содействие получению образования и профессионально-технической подготовки;
- g) осуществление Парижского соглашения об изменении климата;
- h) содействие развитию экономики, основанной на использовании ресурсов океана, в целях рационального пользования природными ресурсами, а также «зеленой» экономики как одного из доступных средств достижения устойчивого развития;
- i) создание благоприятных условий для инвестиций в сектор здравоохранения;
- j) содействие межкультурному диалогу как одному из факторов, способствующих осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и достижению целей в области устойчивого развития;
- k) содействие использованию французского языка и языковому многообразию;
- l) повышение роли молодежи, содействие трудоустройству молодых людей и повышение их мобильности;
- m) содействие образованию в интересах демократии, гражданственности и прав человека;
- n) содействие участию в культурной жизни;
- o) содействие передаче знаний и коммерциализации результатов исследований;
- p) борьба с остающимися без внимания тропическими болезнями;

38. *предлагает* специализированным учреждениям, фондам и программам системы Организации Объединенных Наций, а также региональным комиссиям, включая Экономическую комиссию для Африки, укреплять сотрудничество с Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества, выявляя новые возможности для осуществления совместных действий в интересах устойчивого развития, в частности в таких областях, как ликвидация нищеты, экономический рост, энергетика, окружающая среда и борьба с изменением климата, культура, образование, обучение и разработка новых информационных технологий, в том числе для достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области устойчивого развития, в интересах всех людей, в том числе детей, молодежи и женщин;

39. *с удовлетворением отмечает* осуществление соглашения между Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (Структура «ООН-женщины») и Международной организацией франкофонии, а также их сотрудничество, особенно в таких областях, как участие женщин в принятии политических решений и в экономической, социальной и культурной жизни, разъяснительная работа относительно равенства женщин и мужчин, учет проблематики гендерного равенства в рамках устойчивого развития, борьба с насилием и сексуальной эксплуатацией и сексуальными надругательствами в отношении женщин и девочек, а также в осуществлении стратегии под названием «Обеспечение равенства женщин и девочек перед законом к 2030 году: многосторонняя стратегия ускоренных действий» и предлагает этим двум учреждениям укреплять сотрудничество в деле осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года;

40. *отмечает* начало функционирования в июле 2020 года фонда Франкоязычного сообщества (La Francophonie avec Elles) для оказания поддержки женщинам, пострадавшим от пандемии COVID-19, который предоставляет техническую и финансовую поддержку женщинам и девочкам, оказавшимся в уязвимом положении, с тем чтобы они имели полноценный и равный доступ к возможностям в плане экономического развития, образования, здравоохранения, получения гражданства и профессиональной подготовки во франкоязычных странах, и с удовлетворением отмечает создание Отдела по вопросам равенства женщин и мужчин в Международной организации франкофонии в соответствии с резолюцией шестнадцатой встречи на высшем уровне Франкоязычного сообщества, состоявшейся в Антананариву 26 и 27 ноября 2016 года, и с целью практической реализации стратегии франкоязычных стран по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами, осуществлению прав человека и расширению прав и возможностей женщин и девочек, которая была принята в октябре 2018 года на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, состоявшейся в Ереване;

41. *отмечает также* участие Международной организации франкофонии в различных совещаниях по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, в частности в рамках соответствующих инициатив с участием многих заинтересованных сторон, включая осуществляемую под сопредседательством Мексики и Франции инициативу под названием «Форум по вопросам равенства поколений»;

42. *ссылается* на рамочное соглашение между Канцелярией Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о сексуальном насилии в условиях конфликта и Международной организацией франкофонии об укреплении сотрудничества в борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта, подписанное 10 октября 2018 года в Ереване;

43. *ссылается также* на рамочное соглашение о сотрудничестве между Международной организацией франкофонии и Управлением по поддержке миростроительства, подписанное 26 сентября 2018 года в Нью-Йорке;

44. *напоминает* о принятии главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, в ходе семнадцатой встречи на высшем уровне Франкоязычного сообщества стратегии франкоязычных стран по содействию достижению равенства между мужчинами и женщинами, осуществлению прав человека и расширению прав и возможностей женщин и девочек, призванной обеспечить равенство женщин и мужчин в частной и общественной сферах, гарантировать девочкам и женщинам возможность

получения качественного и инклюзивного образования, профессиональной подготовки, достойной работы и услуг по охране здоровья, содействовать расширению их прав и возможностей, предотвращать и пресекать все формы насилия, жестокого обращения и дискриминации в их отношении и создать условия для их полного, подлинного и равноправного участия в политической, экономической, культурной и общественной жизни, включая предотвращение и урегулирование конфликтов;

45. *с удовлетворением отмечает* осуществление Рамочного соглашения, подписанного 7 декабря 2015 года между Международной организацией франкофонии и Программой развития Организации Объединенных Наций, и их сотрудничество, особенно в таких областях, как мир и демократия, устойчивое развитие, изменение климата, экономическое развитие, сотрудничество Юг — Юг и поддержка гражданского общества, а также осуществление Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в ходе которого первоочередное внимание уделяется созданию рабочих мест и предпринимательству, а также обеспечению всеохватного, сбалансированного и устойчивого развития;

46. *с удовлетворением отмечает также* укрепление партнерских отношений между Международной организацией франкофонии и Управлением Организации Объединенных Наций по сотрудничеству Юг — Юг в интересах достижения целей в области устойчивого развития и напоминает, в частности, о подписании обеими сторонами 25 сентября 2018 года в Нью-Йорке меморандума о взаимопонимании, а также о начале функционирования в июле 2018 года в Рабате сети франкоязычных организаций для сотрудничества Юг — Юг и трехстороннего сотрудничества;

47. *с удовлетворением отмечает далее* сотрудничество между Всемирной организацией интеллектуальной собственности и Международной организацией франкофонии в деле осуществления меморандума о взаимопонимании, подписанного этими двумя организациями 12 мая 2014 года в Женеве в целях активизации их усилий в области технического сотрудничества в интересах их членов;

48. *выражает признательность* Международной организации франкофонии за предпринимаемые ею в последние годы шаги для содействия культурному и языковому разнообразию и диалогу между культурами и цивилизациями, ссылаясь на Ереванский призыв к сосуществованию, одобренный главами государств и правительств стран, пользующихся французским как общим языком, на семнадцатой встрече на высшем уровне Франкоязычного сообщества, как на документ, в котором излагаются принципы сосуществования франкоязычных стран и который будет направлять их коллективные усилия по укреплению сотрудничества, солидарности, диалога и терпимости, и рекомендует Организации Объединенных Наций и Международной организации франкофонии более тесно сотрудничать в интересах полного осуществления положений, касающихся многоязычия;

49. *выражает признательность* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и Генеральному секретарю Франкоязычного сообщества за их неустанные усилия по укреплению сотрудничества и координации между этими двумя организациями, что отвечает их взаимным интересам в политической, экономической, социальной, культурной и экологической областях, в частности в рамках совместной деятельности, осуществляемой Международной организацией франкофонии с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также в контексте развития

обменов между Международной организацией франкофонии и Программой добровольцев Организации Объединенных Наций;

50. *с удовлетворением отмечает* участие стран, пользующихся французским как общим языком, особенно по линии Международной организации франкофонии, в подготовке, проведении и выполнении решений международных конференций, организуемых под эгидой Организации Объединенных Наций, свидетельством чему являются третья Всемирная конференция по снижению риска бедствий, состоявшаяся 14–18 марта 2015 года в Сендае, Япония, одиннадцатая сессия Форума Организации Объединенных Наций по лесам, состоявшаяся 4–15 мая 2015 года в Нью-Йорке, третья Международная конференция по финансированию развития, состоявшаяся 13–16 июля 2015 года в Аддис-Абебе, Саммит Организации Объединенных Наций для принятия повестки дня в области развития на период после 2015 года, состоявшийся 25–27 сентября 2015 года в Нью-Йорке, двадцать первая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшаяся 30 ноября — 11 декабря 2015 года в Париже, первый Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, состоявшийся 23–24 мая 2016 года в Стамбуле, Турция, Мероприятие на высоком уровне по среднесрочному всеобъемлющему обзору хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, состоявшееся 27–29 мая 2016 года в Анталии, Турция, пленарное заседание высокого уровня для решения проблемы перемещений больших групп беженцев и мигрантов, состоявшееся 19 сентября 2016 года в Нью-Йорке, Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшаяся 17–20 октября 2016 года в Кито, двадцать вторая сессия Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшаяся 7–18 ноября 2016 года в Марракеше, Марокко, и Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития «Сохранение и рациональное использование океанов, морей и морских ресурсов в интересах устойчивого развития», состоявшаяся 5–9 июня 2017 года в Нью-Йорке, и отмечает проведение 10 и 11 декабря 2018 года в Марракеше, Марокко, межправительственной конференции, по итогам которой был принят Глобальный договор о безопасной, упорядоченной и легальной миграции¹⁰;

51. *с удовлетворением отмечает также* периодическое проведение встреч на высоком уровне между Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций и Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества и просит Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, действуя в сотрудничестве с Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества, содействовать периодическому проведению в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций совещаний представителей каждого из них, а также совещаний с группой послов франкоязычных стран, с тем чтобы способствовать обмену информацией, координации деятельности и выявлению новых областей сотрудничества с использованием французского языка в качестве средства развития;

52. *с удовлетворением отмечает далее* участие Франкоязычного сообщества в интерактивном диалоге высокого уровня с руководителями региональных организаций и других организаций, организованном Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций 23 ноября 2020 года, который был направлен на укрепление сотрудничества между

¹⁰ Резолюция 73/195, приложение.

Организацией Объединенных Наций и ее региональными и международными партнерами, и расценивает его как приглашение к регулярному обмену мнениями и опытом, в частности в областях, связанных с миром и безопасностью;

53. *предлагает* Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций принимать совместно с Генеральным секретарем Франкоязычного сообщества необходимые меры для дальнейшего развития сотрудничества между этими двумя организациями;

54. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

55. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей семьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», подпункт, озаглавленный «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкофонии».

*90-е пленарное заседание,
7 июля 2021 года*